

BOLETÍN
VETERINARIO
Lederle



Tomo II

MARZO-ABRIL, 1933

Núm. 2



PAISAJE CAMPESTRE

LECHONES
COMO ÉSTOS
DEBEN
PROTEGERSE



CON

SUERO CONTRA EL CÓLERA DEL CERDO Y VIRUS
(Lederle)

Estos importantes productos de los Laboratorios Lederle han demostrado su alta calidad durante más de quince años de uso con excelentes resultados para proteger los cerdos contra el cólera (peste).

El Suero contra el Cólera del Cerdo y el Virus (Lederle) se emplean extensamente en este país y en el extranjero y son recomendados por las más competentes autoridades.

El Suero contra el Cólera del Cerdo y el Virus (Lederle) tienen el máximo de actividad. Cuando se aplican las dosis recomendadas confieren larga y activa inmunidad a los animales vacunados.

Usando el Suero contra el Cólera del Cerdo y el Virus (Lederle) los veterinarios se protegen contra desagradables brotes y al mismo tiempo emplean productos insuperables y eficaces en interés de su clientela.

LEDERLE LABORATORIES, Incorporated • NEW YORK

ANTONIO F. DA COSTA LOBO
Concesionario General para España
de LEDERLE LABORATORIES, INC.
Palmas, 13
Sevilla, España

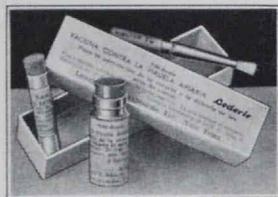
PROTEJA SUS AVES

Asegurándolas Contra Enfermedades con los Productos

Lederle

Vacuna Contra la Viruela Aviaria (Preparada con virus de gallina)

Para las aves de 3 a 5 meses de edad.
Confiere inmunidad vitalicia contra la viruela y difteria.



Vacuna Contra la Viruela Aviaria (Preparada con virus de paloma)

Úsase para proteger las aves ponedoras pues no afecta la producción de huevos.

Muy valiosa para impedir la difusión de la enfermedad en gallineros infectados.



Antígeno Pullorum

Para la prueba de aglutinación rápida en el diagnóstico de la disentería bacilar blanca en las aves adultas evitando la pérdida de polluelos.

Tabletas Vermífugas Para Aves

Para la destrucción de vermes intestinales.

Vacuna Bacteriana Mixta (Para Aves)

Para la prevención y tratamiento del crup y cólera de las aves de corral.



Escribanos pidiendo nuestros folletos informativos.

LEDERLE LABORATORIES

INCORPORATED

511 FIFTH AVENUE, NEW YORK, N. Y., E. U. A.

BOLETÍN VETERINARIO

Lederle

Tom o 11

MARZO-ABRIL, 1933

Núm. 2

ASOCIACIONES Y CONFERENCIAS VETERINARIAS

NO HAY quien pueda profetizar el futuro de la profesión veterinaria. Es cierto que la medicina veterinaria está en su período evolutivo; últimamente se han hecho descubrimientos que han contribuido mucho al desarrollo de esta rama de la ciencia y hay motivos para creer que todavía se han de introducir cambios que revolucionarán la medicina veterinaria.

En una profesión que progresa tan rápidamente es necesario que todos y cada uno de sus miembros se apliquen diligentemente al estudio para poder familiarizarse con los últimos adelantos, aún a costa de grandes sacrificios de tiempo y dinero. La regular asistencia a los congresos y conferencias veterinarias ofrecen excelente oportunidad para ampliar nuestros conocimientos sobre diagnóstico, técnicas operatorias, tratamiento terapéutico, etc., y familiarizarnos con los últimos adelantos científicos.

Durante años recientes las conferencias veterinarias han resultado sumamente valiosas para el adelanto de la profesión y sobre todo este año las reuniones han sido muy numerosas e interesantes. Algunos de los más distinguidos profesionales han hecho demostraciones clínicas cediendo gratuitamente su tiempo en beneficio de la profesión.

El valor de esas reuniones es incalculable pues cada fase de la medicina veterinaria se estudia detenidamente y proporcionan oportunidad de estudio específico tanto al investigador como al clínico práctico.

La asistencia a las reuniones veterinarias aumenta cada día debido sin duda al creciente interés demostrado por el veterinario, interés que puede explicarse por el caudal de conocimientos que adquiere y que le recompensan ampliamente las dificultades que haya tenido que vencer para asistir.

No obstante, el entusiasmo no es igual en todas las zonas del país. Acaso la organización deficiente y programas poco atractivos son responsables de esa indiferencia pero esos defectos pueden atribuirse al mismo veterinario que niega su colaboración. No es raro que el veterinario inicie su carrera con cierta indiferencia hacia asociaciones y conferencias. Acaso, en su juventud e inexperiencia se cree menospreciado por sus compañeros cuando su opinión sobre algún asunto es recibida con reserva. El nuevo recluta tiene su lugar en la asociación veterinaria y los "veteranos", en vez de mostrarse antagonistas, deberían animarlo a tomar parte en los debates y a expresar su opinión. Otras veces esa indiferencia, al parecer innata en el individuo, se hace tan persistente que como ha dicho Samuel Johnson, "las cadenas del hábito son demasiado débiles hasta que se hacen tan fuertes que no podemos romperlas." Uno de los principales deberes del veterinario es sostener la asociación asistiendo a las conferencias y reuniones que se celebran; sin ellas cesaría el progreso de la medicina veterinaria pues contribuyen mucho a la difusión de los descubrimientos útiles, y la práctica de esta noble profesión se vería degradada por el empirismo.

EL VETERINARIO COMO FACTOR IMPORTANTE EN LA AGRICULTURA EUROPEA

Por A. EICHHORN, Pearl River, N. Y.

DURANTE mi reciente viaje al extranjero tuve oportunidad de conocer distinguidos hombres de ciencia con quienes departí sobre la colaboración que los veterinarios europeos



Vendedor ambulante en España

están prestando a sus respectivos gobiernos en la lucha para recobrar su independencia económica.

La agricultura es una industria básica y para alcanzar independencia económica, los diversos países europeos se ocupan en desarrollarla todo lo posible. La importancia de la agricultura en estos momentos de crisis ha puesto de relieve el valor de la profesión veterinaria pues de ésta depende la conservación de la riqueza pecuaria. Naturalmente, los países cuya organización veterinaria es deficiente tratan activamente de ponerla sobre sólida base tomando como modelo las organizaciones existentes en Alemania y en los Estados Unidos. Además de los puestos que usualmente ocupa el veterinario, hoy día se le llama a intervenir en todas las actividades relacionadas con el desenvolvimiento de la industria pecuaria.

Mejoramiento del Ganado

Muchos países del este y sur de Europa se han ocupado poco del mejoramiento del ganado: las razas indígenas predominan y en realidad constituyen el grueso de la población animal. Algunos ganaderos progresivos han tratado de mejorar sus animales cruzándolos

con razas finas o se han dedicado exclusivamente a la crianza de animales de pura sangre, pero esos casos son raros, la excepción más bien que la regla.

En el reciente movimiento en pro de la agricultura, los gobiernos favorecen la mejora del ganado y recomiendan las razas más adecuadas a las condiciones reinantes en sus respectivos países. El ganado nativo está siendo suplantado por excelentes animales, sobre todo en lo que se refiere a las vacas de leche que hasta ahora se habían descuidado extraordinariamente. Por lo general la vaca nativa es mala productora de leche y está cediendo su puesto a razas mejor adaptadas para dar un gran rendimiento.

Otra industria que progresa a pasos agigantados es la del cerdo. En algunos países el cerdo indígena viene multiplicándose desde los tiempos más remotos y ha degenerado en animal de poco valor y de lento desarrollo. Hoy día el cerdo indígena se cruza con animales de buenas razas o se descarta por completo.

Por lo general el cerdo indígena no alcanza un peso bueno para el mercado hasta los dos años o dos años y medio. Las llamadas razas inglesas son mucho más precoces y en muchos países se están explotando en preferencia al cerdo indígena pues resultan más económicos y rinden mayores beneficios. Naturalmente los métodos de crianza influyen extraordinariamente



La maquinaria agrícola no ha reemplazado los caballos y mulas en España

mente sobre la selección de razas en cada localidad. Por ejemplo, puede decirse que las condiciones reinantes en España y Portugal son únicas y en esos países se necesita un tipo de cerdo distinto del que se cria en nuestro país a base de maíz.

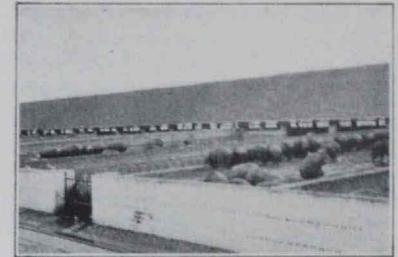
En España y Portugal los animales consumen poco grano; después del destete se trasladan a las rastrojeras o campos de pastoreo donde se procuran su propio sustento lo que naturalmente retarda el desarrollo. Al cabo de un año alcanzan un peso de 50 a 75 kilos y entonces se llevan a los bosques de encina para engordarlos con la bellota. La bellota, fruto de la encina y otros árboles del mismo género, es dos o tres veces más grande que el maíz corriente y muy rica en carbohidratos y en aceite. Durante dos o tres meses los animales se alimentan con bellotas y hacen rápidos progresos quedando por lo general listos para el mercado al finalizar la estación. En caso de no estar suficientemente cebados, se alimentan con grano durante dos o tres meses más.

Como es natural, los cerdos que tienen que procurar su alimento de ese modo necesariamente han de tener una constitución muy recia y las tentativas hechas para adaptar razas finas a esas condiciones han fracasado del modo más convincente porque les falta la fuerte musculatura y estructura ósea peculiares al cerdo nativo. A pesar de todo se están haciendo serias tentativas de cruzamiento y al mismo tiempo para suplementar la alimentación de los animales con substancias que aceleren su completo desarrollo y engorde.

Las tentativas hechas por el gobierno y por criadores particulares para fomentar el desarrollo de la agricultura dentro del plazo más corto posible son dignas de encomio y aunque muchos países se han visto obligados a dis-

minuir los gastos por todos conceptos, continúan contribuyendo generosamente al sostenimiento de las investigaciones agrícolas e incidentalmente, al estudio de las enfermedades de los animales domésticos.

Casi todos los gobiernos sostienen una costosa campaña educativa con el objeto de obtener la mayor productividad posible del suelo e invierten grandes sumas en la fertilización de terrenos improductivos. La propaganda se realiza por medio de conferencias, del radio,



Espléndido criadero de cerdos perteneciente al Sr. Isidoro M. D'Oliveira, Montijo, Portugal

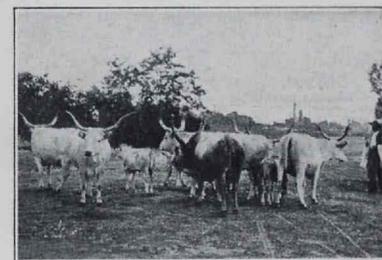
etc. y los agricultores reciben información útil con respecto a los métodos más modernos para fomentar la producción agrícola.

El veterinario toma parte activa en este movimiento y su labor consiste no sólo en preservar la salud de los animales sino en mejorar la ganadería en general.

Progreso de las Escuelas de Medicina Veterinaria

Muchos de los países europeos tienen excelentes escuelas de medicina veterinaria y aquellos cuyas facilidades educativas son limitadas están fundando escuelas veterinarias dotadas de todos los últimos adelantos de la ciencia y de las mayores comodidades para el bienestar de los estudiantes. Aunque los requisitos de entrada son bastante fuertes la matrícula es elevadísima en todos los países.

En los ocho países visitados pude observar que en pocos años la matrícula ha aumentado considerablemente. Me admiró sobre todo el extenso y excelente programa de estudios de la escuela veterinaria de Lisboa. El gobierno de Portugal ha señalado una importante suma para la construcción de una nueva escuela veterinaria que quedará terminada dentro de algunos años. Hasta ahora la educación ve-



Ganado nativo húngaro en la finca del Conde A. Pallavicini

terinaria en Portugal había sido limitada pero según los nuevos proyectos que se tienen en consideración el país contará con una de las mejores y más modernas instituciones de su clase en el mundo. Los edificios, que ocuparán una vasta extensión de terreno, serán modernos y dotados de todos los útiles necesarios. La mayoría de los departamentos ocupará un edificio individual.

Naturaleza de las Actividades del Veterinario

En muchos de los países visitados observé el gran incremento que está tomando la práctica de animales pequeños. Se han construido grandes edificios para hospitales y clínicas destinados a la investigación de las enfermedades de animales pequeños que hasta ahora la mayoría de las escuelas veterinarias europeas habían menospreciado.

Las oportunidades para el veterinario son excelentes en Europa, comparadas con los Estados Unidos, por lo menos en este momento. Los países que disponen de buenas organizaciones veterinarias tienen, además de un departamento correspondiente a nuestra Dirección de Ganadería, una forma de servicio veterinario en cada localidad, dedicado sobre todo a la inspección de carnes y a policía veterinaria. La costumbre de matar animales para el consumo en los mataderos municipales, aún en las aldeas más pequeñas, ha creado la

necesidad de un veterinario competente para la inspección de carnes.

Por otra parte, hasta ahora se ha dado poca importancia a la inspección de la leche, lo que es verdaderamente lamentable dado el gran consumo que se hace de este artículo de primera necesidad. Sin duda esa falta de interés explica la alta mortalidad infantil que se registra en casi toda Europa. No obstante, el vivo interés manifestado en el mejoramiento de la industria lechera ha de redundar en beneficio de la salud pública.

El número de veterinarios que se dedican a la práctica privada es relativamente pequeño pues casi todos ocupan importantes cargos oficiales. Las reglas que gobiernan la práctica veterinaria son muy estrictas en casi todos los países en cohibir la práctica clandestina y el empirismo. La práctica está limitada a veterinarios graduados, lo que queda demostrado por el extenso empleo que se hace de los productos biológicos cuyo uso sólo se permite al veterinario. Es de sentirse que esa limitación no exista en nuestro país.

La profesión veterinaria tiene un brillante porvenir en Europa y está recibiendo su justa recompensa, individual y colectivamente, debido a su contribución al desarrollo de la estructura económica de sus respectivos países. Por nuestra parte, deberíamos luchar para alcanzar iguales triunfos pues la labor realizada por nuestros veterinarios justifica igual reconocimiento por parte de nuestro gobierno.

CIRUGÍA DE LAS GLÁNDULAS ODORÍFERAS DE LA MOFETA

PRAG. ARCH. f. Tiermedizin, Teil B. H. 11, S. 335-338—K. Cheure. Afirma el autor que la glándula odorífera de la mofeta se puede extirpar fácilmente cuando el animalito tiene doce semanas de edad, estando entonces bastante resistente al efecto de la operación. Además, antes de esa edad la irritación de la madre al ver la herida es extraordinaria.

Durante la operación un ayudante sujeta con la mano izquierda las patas delanteras del animal y con la derecha sostiene la cola sujetándola firmemente entre las rodillas. El ayudante introduce el índice, protegido por una cubierta de goma, en el recto haciendo pre-

sión sobre la abertura de la glándula para impedir la eyeción del contenido y protegiendo así al operador contra un accidente desagradable.

Se hacen dos incisiones en cada lado de la glándula, de un centímetro de largo cada una, paralelamente al pliegue caudal. Se diseca la glándula que tiene aproximadamente el tamaño de una cereza, se agarra firmemente con el forceps y se amputa cerca del ano. Hay poca efusión de sangre y el tratamiento ordinario de la herida conduce al restablecimiento completo en 6 a 8 días.

COMPLICACIONES DEL PARTO DE LAS VACAS*

Por HUGH BEGG, JR., F.R.C.V.S., D.V.S.M.
Strathaven

NUESTRO PRESIDENTE, el Profesor Robb, nos ha planteado los siguientes problemas:

- (1) ¿Deben extraerse las membranas fetales a todas las vacas?
- (2) ¿Cuándo se debe hacer la operación?
- (3) ¿Es conveniente irrigar el útero?
- (4) ¿Tiene el pesario algún valor en el tratamiento del útero séptico?
- (5) ¿Qué es lo que se llama segunda retención?
- (6) Tratamiento de la metritis, cervicitis, esterilidad, etc.
- (7) Eversión del útero.

Si estudiamos en primer lugar el problema de la metritis de las vacas lecheras encontraremos que este estudio nos conduce lógicamente a la contestación de las varias preguntas citadas.

Las causas de la metritis séptica, aparte de infección bacteriana como factor inmediato, incluyen el manejo inadecuado durante el parto, el empleo de útiles e instrumentos infectados y el efecto

adverso de llevar y dar a luz fetos muertos y acaso en estado de descomposición; partos prematuros de todas clases, sobre todo si hay retención placentaria. Por otra parte también puede infectarse la vaca que, aunque haya tenido un parto normal, recibe mal cuidado y se deja expuesta a corrientes de aire que pueden causar resfriados.

La mayoría de las veces la vaca no expulsa espontáneamente las membranas y el veterinario está llamado a decidir si debe o no intervenir manualmente y cuánto tiempo debe intervenir entre el parto y la operación. A juicio mío, cada caso presenta sus características individuales y no se pueden establecer reglas generales. Las vacas que expulsan las membranas dentro de 24 horas no se consideran como caso de membranas retenidas y por lo general la intervención es innecesaria hasta después de transcurrido ese período.

Según mi experiencia de muchos años, las membranas se pueden extraer fácilmente y sin peligro el segundo día del parto; esto es, antes de que empiece su descomposición. En esos casos se encontrará que

* Reimpreso de "The Veterinary Record" (Londres), Dic. 24, 1932, con permiso del autor y del editor. Este trabajo fue presentado ante la División Escocesa de la A. N. M. V. en Glasgow, Nov. 23, 1932.

la capacidad del útero disminuye considerablemente durante la manipulación y las irrigaciones son en realidad innecesarias. La inmensa mayoría de las vacas que han llevado la gestación a su término completo y retienen la placenta pertenecen a este grupo, pero en otros casos es imposible extraer las membranas con tanta premura y hay que esperar dos o tres días antes de intentar la operación.

Los casos que más se benefician por la extracción de las membranas, o en otras palabras, la vaca cuya salud no se altera como resultado de la intervención es aquella que ha terminado la gestación normal.

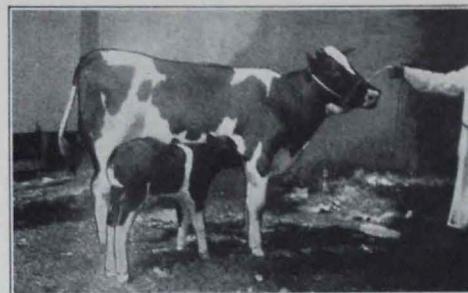
Estas se pueden tratar con más facilidad de 24 a 48 horas después del parto siendo innecesario el tratamiento adicional excepto la introducción de 30 a 60 centicubos de una suspensión de iodoformo en aceite.

A menudo después del aborto es muy sencilla la extracción de las membranas descompuestas porque están casi enteramente desligadas, con ligeras adherencias a los cotiledones, muchos de los cuales están exfoliados y flotan en el contenido del útero.

Cuando la extracción de las membranas no presenta dificultades y la pared uterina se contrae bien durante la maniobra, estando el animal en estado saludable, la irrigación es innecesaria y hasta puede resultar nociva. Con frecuencia el efecto irritante de las soluciones antisépticas altera la salud del animal. Si existe profuso flujo purulento, alguna fiebre y la matriz está flácida y dilatada, la irrigación surte un efecto beneficioso casi inmediato; la temperatura disminuye, el apetito mejora y la vaca demuestra mejoría general. La irrigación se repite hasta que el animal esté en estado saludable.

Si se utilizan soluciones antisépticas durante la extracción de las membranas fetales, se debe cuidar que no sean irritantes y bastante débiles. El lisol es acaso el desinfectante más usado pero la solución salina, el percloruro de mercurio y el permanganato de potasio tienen sus partidarios. La acriflavina en dilución al 1:10,000 o la tintura de iodo (60 centicubos por galón de agua) son probablemente los mejores antisépticos para estos casos pero su costo es elevado y prohíbe su empleo excepto en casos verdaderamente graves.

He podido observar que a pesar de lo elevado de la temperatura en un caso de retención placentaria



El parto de un feto muy grande presidepone a la metritis traumática

habiendo abundante material séptico en la matriz, si la pared uterina responde a la manipulación y se contrae al tacto, la extracción de las membranas y la irrigación y evacuación adecuada con soluciones inertes produce sorprendentes resultados; disminuye la temperatura y pone el animal en vías de restablecimiento.

Cuando se trata una vaca acabada de parir y que tiene un flujo excesivo, tenga o no retenida la pla-



Caso típico de febre de leche; los síntomas simulan acetoneamia

centa, cuanto menos se intervenga manualmente, mejor. No importa si el origen de la infección es el útero o la vagina. En esos casos acostumbro introducir en la vagina, por medio de un tubo de goma, unos 120 centímetros cúbicos de una suspensión de yodoformo en aceite al 1:3, aplico mantas calientes sobre el lomo, doy una dosis de morfina por vía subcutánea y prescribo dos dosis regulares de cloral para uso subsecuente si se necesita.

El tratamiento medicinal de la sepsis uterina es de importancia secundaria; la quinina es de algún valor dada su reputación como febrífugo y ecibiólico pero yo uso más la acetanilida, a dosis de 4 dracmas cuatro veces al día, con excelentes resultados. Para combatir la intoxicación suelo administrar formalina y solución salina por sonda estomacal, y en casos desesperados he llegado a inyectar soluciones de formalina por vía intravenosa y solución salina por vía subcutánea. Algunos clínicos favorecen la administración de salicilato de sodio, ácido acetilsalicílico, etc.

Como el apetito es casi siempre caprichoso, la alimentación debe componerse de plantas leguminosas frescas, coles, papillas de vegetales, avena, harina de centeno, etc. y pequeña cantidad del heno más dulce.

Metritis Purulenta

Siendo éste un estado crónico a menudo complicado con cervicitis, el tratamiento presenta algunas dificultades.

Es preciso llevar el os uterino hacia la vulva, por medio de una volsella; se introduce ahora lentamente en la cavidad uterina un catéter especial para extraer el material purulento que pueda existir y se inyecta una cantidad de solución de yodo.

Con este tratamiento repetido según las indicaciones, se puede curar la metritis pero muchas de las vacas quedan estériles.

Tratamiento de la "Segunda Retención"

La llamada "segunda retención" ocurre cuando la vaca ha estado sometida a una alimentación con sustancias artificiales durante algún tiempo y se observa por lo general de 7 a 14 días después del parto.

Los síntomas son lasitud, inapetencia, escasa producción de leche, temperatura normal o ligeramente

elevada y estreñimiento. Usualmente se nota una fetidez característica y la leche toma un sabor desagradable debido a la presencia de acetona, de donde ha originado el nombre de acetoneamia que generalmente se da a esta enfermedad. El olor peculiar se percibe desde las inmediaciones del establo o corral. La vaca parece agotada, pierde peso y el estreñimiento es muy fuerte.

Ocasionalmente se observan síntomas tetánicos que simulan los de la febre de leche, como falta de coordinación de los movimientos, dificultad locomotiva, síntomas coreicos, temblores musculares, parpadeo, rechimiento de los dientes, etc.

El examen *per vaginam* revela que el os uterino está casi por completo cerrado. El vaquero casi siempre explica que ha habido flujo vaginal desde dos o tres días antes y al cesar el flujo empezaron los síntomas.

Algunos investigadores opinan que la causa primaria de esa acetoneamia, que suele ser seguida por tetania, es la retención del loquío; y aunque el material en sí no es séptico, su reabsorción influye sobre la salud del animal. Yo estoy plenamente convencido, acaso porque el tratamiento empírico que empleo para la febre de leche me ha dado excelentes resultados en estos casos, de que la enfermedad no es otra cosa que una tetania atípica de igual etiología que la febre de leche.

Tratamiento—Algunos animales se reponen espontáneamente, sobre todo si se dejan en libertad de satisfacer su apetito al parecer depravado. Otros no necesitan más tratamiento que el cambio radical de alimentación; esto es, se les debe dar vegetales frescos. Además se deben ejercitar y asear diariamente.

El tratamiento medicinal varía. Algunos clínicos utilizan repetidas dosis de bromuro de potasio. Los que no han empleado este medicamento encontrarán los resultados sorprendentes. Otros medicamentos muy usados son formalina, a dosis de dos dracmas en gran dilución; grandes cantidades de solución de bicarbonato de sodio; la inyección subcutánea de glucosa, mezclas tónicas conteniendo carbonato de amonio, nuez vómica y geneiana.

La insuflación de la ubre me ha dado mejores resultados que cualquier otro tratamiento, sobre todo si el animal demuestra trastornos neuróticos. El éxito del tratamiento por lo general se manifiesta dentro de pocas horas en profuso derrame uterino de color rojo oscuro.

Cuando los síntomas tienen tendencia a reaparecer dos o tres veces consecutivas con intervalos de unos diez días, y el práctico duda en repetir la insuflación, las inyecciones subcutáneas de glucosa han dado buenos resultados. Se aconseja administrar algún tónico a los animales tratados.

Prolapso Uterino

El prolapso puede ser parcial o total. Si es total y la vaca está en pie, el órgano parece de un largo sorprendente. Es necesario examinarlo para determinar si hay ruptura (frecuentes si la vaca está inquieta levantándose y acostándose repetidamente). No obstante, con más frecuencia el animal está acostado con el órgano colgando por detrás.

Aunque la causa principal del prolapso uterino es la retención de las membranas fetales que, con su peso invierten el fondo del útero, esos casos se limitan

casi por completo a las multiparas cuyos órganos quedan muy relajados después del parto.

Además, después de repetidos partos los ligamentos pélvicos y uterinos están en extremo distendidos. La parálisis de la febre de leche contribuye a la distensión y no es raro encontrar febre de leche y eversión del útero simultáneamente.

Tratamiento. Si la eversión del útero es reciente hay poca necesidad de administrar anestésicos antes de la intervención pero de otro modo están indicados y hasta son necesarios.

Ultimamente la anestesia epidural ha reemplazado el cloroformo y el hidrato de cloral para este objeto pues impide la inquietud y el timpanismo del rumen incidentales a la anestesia con cloroformo. Si se prefiere el hidrato de cloral, se administrará por medio de la sonda estomacal o por vía intravenosa.

Antes de reponer el órgano, si la vaca está acostada de lado y está timpanítica, es necesario aliviarla por medio de una sonda o de un pequeño trócar y cánula, y corrigiendo la posición del animal; esto es, se pondrá sobre el pecho y con la parte trasera elevada para facilitar la colocación del útero.

Si las membranas están todavía adheridas al órgano, se extraerán antes de intentar la reposición. Pintese todo el útero con una solución ligeramente astringente. Dos ayudantes deben sostener el órgano en una toalla o paño limpio que cada uno sujete por un lado. El tamaño del útero que se tendrá envuelto en un paño para no lesionarlo, se puede reducir por medio del masaje.

La parte más próxima a la vulva se introduce primero lo que no presenta dificultades si la anestesia es completa. Durante la maniobra pueden rasgarse algunos cotiledones pero ésto no tiene mucha importancia.

Cuando se ha conseguido reponer el útero completamente, se introducirá la mano para poner los cuernos en su posición normal. Si, como es frecuente, el brazo del operador no es suficientemente largo, se sugiere utilizar una botella, cogiéndola por el cuello y allanando con el fondo redondeado los pliegues que están fuera del alcance del operador. Seguidamente se debe introducir gran cantidad de agua caliente por medio de un tubo de goma lo que sirve para inflar el útero y facilitar más su colocación. El agua se extrae luego, como es natural.

Se aconseja, aunque no siempre es necesario, poner pinzas clamp en la vulva o suturarla, sobre todo si el práctico no ha de tener el animal bajo su cuidado inmediato. A las 24 horas se quitan las pinzas, se hace una irrigación con alguna solución antiséptica y se introduce una suspensión de yodoformo en aceite. Por lo general no hay necesidad de volver a colocar las pinzas.

Amputación del Utero

No hay duda que muchas veces en lugar de la reposición del útero está indicada la amputación o es necesario matar el animal.

(Sigue en la página 16)

ES SABIDO QUE

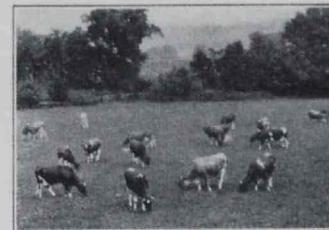
Los organismos vivos confieren inmunidad más sólida y permanente contra el ántrax.

Pasteur descartó las suspensiones de bacterias muertas y adoptó las vacunas compuestas *bacilos antrácicos vivos, atenuados*. Hasta ahora la ciencia no ha demostrado la necesidad de adoptar otro sistema de vacunación.

Los Laboratorios Lederle tomaron parte activa en el desarrollo de las vacunas esporuladas que conservan su actividad indefinidamente, se normalizan con precisión y confieren sólida inmunidad. En las zonas donde la infección es extraordinariamente virulenta las vacunas esporuladas especiales producen resultados satisfactorios.

Escribanos pidiendo más informes

LEDERLE LABORATORIES, Incorporated • NEW YORK



Productos ANTIANTRÁXICOS Lederle

Tratamiento simultáneo—Suero y vacunas esporuladas. Vacunación doble—Vacunas esporuladas núms. 1 y 2. Vacunas especiales.—Suero Antiantrácico.

(Se ha demostrado que las vacunas preparadas con esporos vivos atenuados no constituyen un foco de infección.)

El Bacilo del Aborto (Bang) en la Leche de Vaca y Productos Derivados

ZTSCHR. f. Inf. paras. Kr. u. Hyg. d Hst., Bd. 38, Nr. 4, S. 253-323.—Lerche. El autor comunica que la frecuencia del aborto infeccioso en las vaquerías es sorprendente y calcula que el 20 por ciento de los rebaños están infectados. La enfermedad está más difundida en las grandes vaquerías.

El bacilo del aborto infeccioso frecuentemente pasa del útero a la ubre de donde es eliminado en la leche aún por vacas que no han abortado. Las vacas portadoras de la bacteria por lo general se pueden descubrir por medio del examen serológico de la sangre. Las tentativas hechas para eliminar el organismo de la ubre han fracasado.

El cincuenta por ciento de la leche que se vende en el mercado contiene el bacilo del aborto, aunque en gran dilución. La crema, la manteca y el queso pueden contenerlo pero por lo general el ácido láctico destruye su virulencia.

A pesar de la gran difusión del aborto infeccioso y de la presencia del bacilo en la leche, la infección en el hombre atribuida directamente a este artículo es rara. Según el autor, está indicada la pasteurización obligatoria de la leche para impedir infecciones pero debido a la actual crisis económica es imposible poner en vigor esa medida.

Diagnosis de la Gestación de los Animales Domésticos por la Presencia de la Hormona Sexual en la Orina

BERLINER TIERÄRZTLICHE WOCHENSCHRIFT, Tom. 47, Núm. 48, p. 736.—Prof. Kust. En una conferencia dictada recientemente sobre las enfermedades infecciosas de los animales jóvenes, el autor puso de relieve la importancia del diagnóstico de la gestación en los animales domésticos, que considera de gran importancia práctica y económica.

El diagnóstico del embarazo por medio de ensayos biológicos ha sido objeto de minuciosas investigaciones. Como resultado del estudio de la hormona durante un período de varios años, Aschheim y Zondek lograron desarrollar un ensayo para la diagnosis del em-

barazo en la mujer, cuyos resultados son dignos en el 98 por ciento de los casos y que consiste en la demostración de hormonas de la glándula pituitaria anterior en la orina.

La reacción, llamada Aschheim-Zondek en honor de sus descubridores, no es aplicable a los animales ya que en éstos las relaciones de la hormona son muy distintas que en el hombre. Empero, las numerosas pruebas realizadas demuestran que la yegua preñada elimina grandes cantidades de hormonas ováricas en la orina aún durante las primeras semanas de la gestación, circunstancia que condujo al desarrollo de un procedimiento para determinar con absoluta certeza la gestación de las yeguas en un período bastante precoz; esto es, a partir de la séptima semana de la gestación. Durante las primeras semanas de la gestación la sangre de las yeguas contiene cantidades asombrosas de hormonas de la pituitaria anterior y el ovario y su determinación es valiosa para el diagnóstico de la gestación en esos animales.

En cuanto a las vacas, cabras y cerdas, la orina contiene hormonas ováricas durante la gestación pero sólo de modo irregular. Su demostración en este caso es de poco valor.

En la sangre de las perras preñadas no se pudo demostrar hormonas de la pituitaria anterior o del ovario.

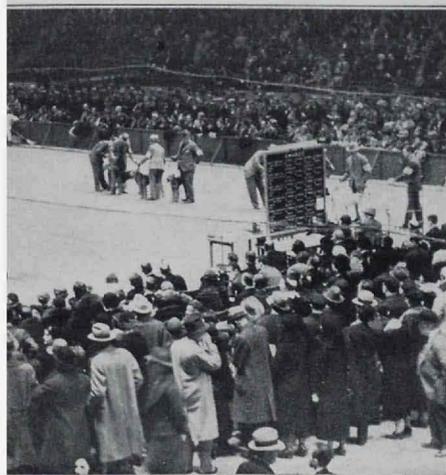


El jurado examinando los ejemplares que tomaron parte en la exposición canina del Club Westminster celebrada en Madison Square

El Hombre Como Vehículo Para la Trasmisión del Moquillo

ARCH. INST. PASTEUR DE TUNIS, 20: 321, 1931. Con el título de "Infección Silenciosa del Hombre con el Virus del Moquillo," el Dr. Charles Nicolle desmenua el antiguo tema de por qué ciertas infecciones son transmitidas del animal al hombre pero ninguna del hombre al animal. El autor inyectó virus virulento del moquillo canino por vía subcutánea a un hombre y a un mono sin que al parecer ocasionara síntomas de la enfermedad, pero cuando la sangre desfibrinada del hombre se inyectó a cachorros susceptibles que se habían tenido en estricto aislamiento, se desarrolló la infección dentro del plazo usual.

Nicolle opina que el hombre es susceptible al virus del moquillo canino y puede convertirse en portador de la infección entre los perros actuando del mismo modo en otras enfermedades de los animales, aunque esto no ha llegado a confirmarse. El autor cree además que cuando dos especies son susceptibles a un virus, una de manera típica y la otra sin manifestaciones aparentes, el virus ha sido patogénico para la segunda desde mucho antes que para la primera y no produce síntomas debido a inmunidad adquirida.



parte en la exposición canina del Club Westminster, New York, en febrero 13-15, 1933

La Formación de Esporos del Bacilo Antráxico en Cadáveres Sin Abrir

WIENER TIERÄRZTL. MONATSSCHR., Jr. 17, H. 23, S. 908-915.—A. Spassoff hizo una investigación de los esporos antráxicos en los cadáveres (sin abrir) de animales muertos a consecuencia de infección subcutánea con ántrax. Hizo el estudio de los cadáveres de 8 horas a 16 días después de la muerte.

Los animales de laboratorio fueron 19 ratas y 4 cobayos. Examinó el pulmón en 19 casos, el punto de la infección en 13, el intestino delgado y el ciego en 4, el contenido del colon en dos y el estómago, la vejiga y el contenido uterino en uno. No pudo encontrar esporos antráxicos en ningún caso lo que es índice de que el bacilo antráxico no forma esporos en el cadáver todavía intacto de ratas y cobayos.

Tratamiento del Útero Invertido en la Vaca

THE VETERINARY JOURNAL (Inglaterra), Tom. 88, Núm. 11, Nov. 1932, p. 511. H. B. Collet, B. V. Sc., M. R. C. V. S.—El tratamiento sugerido por el autor le ha dado excelentes resultados durante más de ocho años en un número de vacas relativamente grande y en dos ovejas. Se recomienda sobre todo para el tratamiento del útero después de haberlo repuesto del modo usual:

"Se debe advertir al dueño que tenga lista una buena cantidad de agua caliente; una vasija de ordenar de cuatro o cinco galones es adecuada (por lo general se utilizan dos o tres cubos). La temperatura del agua no se mide sino que se calcula por el tacto de modo que el operador pueda tolerar el contacto del agua con la mano y el brazo.

"Introdúzcase en el útero un tubo de goma y por medio de éste y una bomba, una cantidad suficiente de agua caliente para llenarlo y alisar los pliegues que se hayan podido formar. Quitese la bomba del tubo de goma y déjese salir el agua. Se continúa introduciendo y sacando agua hasta que salga casi clara. Se encontrará que el útero va contrayéndose gradualmente y el tamaño de los cotiledones disminuye, hasta el extremo de que a veces el brazo queda fuertemente aprisionado y es necesario inyectar algo más de agua para poderlo sacar.

"Las ventajas del tratamiento son: (1) El peso del agua alisa los pliegues que se hayan podido formar en el útero; (2) aseo del órgano; (3) el influjo del agua caliente para contraer el útero; (4) eliminación de flujo postoperatorio. Las suturas o pinzas son innecesarias y no se necesita tratamiento adicional."

EL CORIZA DE LAS AVES DE CORRAL*

Por J. R. BEACH, Berkeley, California

LA PALABRA coriza se aplica a la inflamación de la mucosa nasal acompañada por derrame mucoso por uno o ambos orificios nasales. La infección es conocida también como "roup" pero este nombre se ha aplicado a tantos otros estados morbosos de las aves que carece de significación definida. El flujo seroso se acumula en gran cantidad en los senos nasales obstruyendo las aberturas de la nariz y la hendidura del paladar, y causando tumefacción de los carrillos. En las gallinas el flujo se transforma en masa caseosa pero en los pavos permanece en forma de líquido espeso y mucilaginoso. El proceso inflamatorio puede invadir los ojos causando conjuntivitis pero los animales suelen escapar graves lesiones oculares aunque la tumefacción llegue a cerrar los párpados.

El coriza simple que afecta una o más gallinas en un establecimiento de crianza es de origen indefinido y poco importante pero si la infección invade los gallineros rápidamente, ocasiona enormes pérdidas no solo porque disminuye la producción de huevos, sino porque atrasa el desarrollo de los animales y causa muchas muertes. El coriza epizootico es uno de los más graves problemas que confrontan al avicultor.

CAUSAS: Entre las causas conocidas o probables de la gran difusión del coriza podemos citar: (1) condiciones de los corrales o

* Reimpreso del número de enero, 1933, (Tomo 14, Núm. 1), de la revista "The North American Veterinarian." Con permiso del autor y del editor.

gallineros, (2) deficiencias de alimentación, (3) agentes infecciosos, (4) parásitos intestinales. Todas esas causas operan independiente o simultáneamente.

En lo que concierne a las condiciones de los gallineros y corrales que influyen sobre la frecuencia de la infección, tenemos: aberturas mal colocadas en los gallineros, mala ventilación, humedad del piso, suciedad y mal estado sanitario. Los catarros entre las gallinas jóvenes acabadas de trasladar de los corrales a los ponederos pueden atribuirse a cambio de alojamiento.

Una de las principales deficiencias de alimentación y que influye extraordinariamente sobre la frecuencia de los catarros es la falta de Vitamina A. Si la deficiencia es muy grande, el resultado es una enfermedad conocida como "roup," manifestada por lesiones pustulosas de la mucosa bucal, de la faringe o del esófago y alteraciones inflamatorias características en los ojos y en la mucosa nasal. Cuando la alimentación proporciona algo menos de la cantidad necesaria de Vitamina A, los únicos síntomas visibles de la deficiencia son secreción nasal y distensión de los senos nasales, causada por el exudado que se acumula. Los resfriados o corizas que tienen su origen en esta ligera deficiencia son acompañados por alteraciones típicas de las células epiteliales de la mucosa nasal que los distingue de los resfriados de otro origen. No obstante, la diferenciación clínica sólo se puede hacer si alguno de los animales tiene las

lesiones características citadas. Una ligera deficiencia de Vitamina A es más frecuentecuan-do la ración se compone principalmente de sustancias secas como harina de alfalfa o de trébol que cuando se incluyen vegetales frescos en la alimentación.

Las infecciones que se sabe son causa del coriza, se han identificado definitivamente con bacterias que causan otras enfermedades y en este sentido es de particular importancia el bacilo del cólera aviario. La virulencia de las diversas razas de esta bacteria es muy variable; una raza poco virulenta puede causar ligera infección que se localiza en las fosas nasales ocasionando el síndrome usual del coriza. Esas infecciones se difunden rápidamente en el gallinero y suelen presentarse en forma epizootica entre los polluelos y en forma esporádica en las aves adultas. Las aves que se reponen pueden llevar el organismo infeccioso en las fosas nasales largo tiempo pudiendo volver a enfermar pero aunque se conserven saludables son portadoras de la infección y la transmiten a los animales susceptibles. De ese modo la infección se puede perpetuar de año en año. Se cree que otras enfermedades de las vías respiratorias de las aves se difunden del mismo modo.

Las infecciones que se sabe son causa del coriza, se han identificado definitivamente con bacterias que causan otras enfermedades y en este sentido es de particular importancia el bacilo del cólera aviario. La virulencia de las diversas razas de esta bacteria es muy variable; una raza poco virulenta puede causar ligera infección que se localiza en las fosas nasales ocasionando el síndrome usual del coriza. Esas infecciones se difunden rápidamente en el gallinero y suelen presentarse en forma epizootica entre los polluelos y en forma esporádica en las aves adultas. Las aves que se reponen pueden llevar el organismo infeccioso en las fosas nasales largo tiempo pudiendo volver a enfermar pero aunque se conserven saludables son portadoras de la infección y la transmiten a los animales susceptibles. De ese modo la infección se puede perpetuar de año en año. Se cree que otras enfermedades de las vías respiratorias de las aves se difunden del mismo modo.

La inflamación de las fosas nasales y el flujo mucoso pueden ser ocasionados por el virus de la laringotraqueitis infecciosa y aunque el virus usualmente afecta más la laringe y la tráquea, se observan brotes de la enfermedad en las aves con



Ave con deficiencia de Vitamina A mostrando distensión de los senos nasales y oftalmia. El material caseoso acumulado en el ojo no contiene pigmento amarillo, característica de la deficiencia de Vitamina A

distensión de los senos nasales y oftalmia. El material caseoso acumulado en el ojo no contiene pigmento amarillo, característica de la deficiencia de Vitamina A

sibilidad de que los vermes disminuyen la resistencia natural de los animales. Los parásitos no pueden considerarse como causa primordial de la infección.

Tratamiento y Prevención

Cuando aparecen casos de coriza en un gallinero el avicultor debe determinar la causa y si es posible, eliminarla corrigiendo los defectos del alojamiento como corrientes de aire, suciedad, humedad, etc. Las aves no se deben agrupar demasiado en un gallinero, sobre todo de noche.

Es difícil determinar hasta qué punto la deficiencia de Vitamina A puede ser causa de las infecciones catarrales, a menos que algunas aves tengan los síntomas característicos de esa deficiencia. Empero, es posible y muy sencillo eliminar prontamente esa causa añadiendo a la alimentación los ingredientes que proporcionan dicha vitamina. Si la ración contiene harina de alfalfa o sustancias semejantes como sustituto de los vegetales frescos, cuando se dan vegetales frescos pero en poca cantidad, o no se puede determinar la causa de la infección, a menos que se



Otro caso de deficiencia de Vitamina A mostrando las lesiones pustulosas características de la mucosa bucal faríngea

tenga la absoluta certeza de que la ración es rica en Vitamina A, se debe aumentar el origen de esta vitamina añadiendo substancias que la contengan, como legumbres frescas, aceite de hígado de bacalao, maíz amarillo, harina de alfalfa, etc.

Para determinar la etiología de los resfriados hay que recurrir a los análisis y ensayos bacteriológicos. Se recomienda esa medida cuando los catarros se presentan en forma epidémica entre los pollos jóvenes.

Como hemos dicho anteriormente, las aves que se reponen pueden llevar el bacilo infeccioso en las vías nasales mucho después de haber desaparecido los síntomas de la enfermedad. Son, pues, portadoras de la infección y contribuyen a que se reinfecte el gallinero. De ese modo, estando un gallinero infectado, las aves que se importan por lo general enferman. Para impedir esto es necesario destruir todas las aves que se salvan después de una epidemia, o tenerlas aisladas por completo, pero el aislamiento debe continuarse hasta tanto que viva alguna de las aves infectadas.

El procedimiento más seguro y práctico es destruir todas las aves y repoblar el gallinero con polluelos después de haberlo desinfectado

y limpiado cuidadosamente. Después de haber hecho todo esto el corral puede repoblarse inmediatamente. Este parece un procedimiento costoso pero después de todo lo es menos que las pérdidas que causa la infección año tras año.

El segundo plan, o sea el aislamiento absoluto, debe ponerse en efecto *hasta tanto que viva alguna de las aves infectadas*. El aislamiento puede efectuarse teniendo las aves en gallineros o corrales separados. Si hay que utilizar una misma caseta, se deben incomunicar las puertas para impedir el paso tanto de aves como de empleados de un gallinero a otro. Si es posible se debe dejar un compartimento desocupado entre ambos grupos de aves. El trabajo se debe realizar de modo que los empleados atiendan las gallinas infectadas después de haber terminado su labor entre las sanas. Si las gallinas están sueltas en corrales, se deben separar bien con cercas lo suficiente altas para impedir la comunicación. Este plan ha resultado práctico solamente cuando el aislamiento entre los dos grupos de aves ha sido completo.

Tratamiento

Un tratamiento que ha resultado bastante satisfactorio consiste en limpiar la secreción

Proteja Sus Terneros

con

SUERO ANTI DIARREICO Lederle

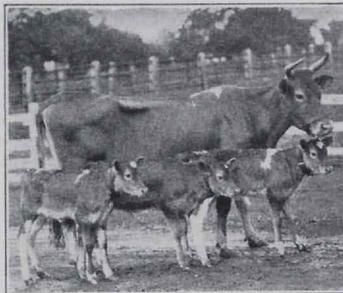
La diarrea blanca, complicada con neumonía, es una de las más graves enfermedades de los terneros.

EL SUERO ANTIDIARREICO (Lederle), aplicado a dosis de 10 c.c. antes del segundo día del nacimiento, ha resultado sumamente valioso para prevenir esas infecciones. Para el tratamiento curativo se deben dar 30 c.c. por vía subcutánea y repetir la dosis a las 24 horas.

LA VACUNA ANTIDIARREICA EN CULTIVO COMPLETO (Lederle) es coadyuvante eficaz al tratamiento sérico de esas infecciones.

Solicite informes

LEDERLE LABORATORIES, Incorporated • NEW YORK



acumulada en las fosas nasales oprimiendo el dorso de la nariz con los dedos para que el flujo salga libremente y limpiándolo con un algodón sujeto con unas pinzas. Después se pone tintura de yodo en cada fosa y en la hendidura del paladar. Otro tratamiento consiste en introducir por las fosas nasales bastante cantidad de una solución débil de algún desinfectante clórico, permanganato de potasio o cualquier otro germicida adecuado, por medio de una jeringa especial para aves de las cuales hay varios modelos en el mercado. El tratamiento se debe repetir diariamente hasta obtener el restablecimiento. Después que el flujo nasal forma una masa caseosa es quizás más económico destruir las aves que intentar curarlas a no ser que se trate de ejemplares de mucho valor para la crianza. El tratamiento en esos casos consiste en abrir la hinchazón con un escalpelo, extraer la masa caseosa y empaquetar la cavidad con algodón saturado con tintura de yodo. El empaque se debe quitar a los pocos días para asear la cavidad y si se encuentra que ha cesado el flujo, se puede dejar que cicatrice la herida.

En los pavos el flujo seroso se acumula en las fosas nasales causando hinchazón pero por lo general no se solidifica. El tratamiento descrito no ha resultado eficaz para estas aves y se recomienda reducir la tumefacción de los senos oprimiendo la nariz para hacer salir el exudado. Además, se debe inyectar 1 centímetro de una solución de argirol al 15 por ciento

insertando la aguja directamente en el seno pero cuidando de no lesionar la mucosa nasal ni permitir que el argirol penetre en los tejidos.

Muchas veces las aves enfermas pierden por completo el apetito lo que ocasiona pérdida de peso y retarda el desarrollo normal. La inapetencia se puede combatir administrando leche en abundancia, papillas de cereales preparadas con agua o leche caliente y cereales variados que se dejan en agua toda la noche. Se debe administrar un tónico con el alimento o el agua de bebida. Un plan que ha resultado útil para vencer la inapetencia consiste en administrar por la mañana una papilla de centeno o de avena con leche. Las aves consumen esa ración por lo general en 20 a 30 minutos. De las 10 de la mañana a las 2 de la tarde se permite libre acceso al afrecho de cereales, seco. Se quitan entonces los comederos y por la tarde se dan legumbres verdes tiernas para completar la alimentación del día.

Como hemos dicho anteriormente, se debe determinar si las aves están infectadas con parásitos intestinales y dar el tratamiento adecuado para corregir la infección.

En conclusión debe decirse que el tratamiento individual del moquillo o coriza de las aves de corral es un procedimiento cuyos resultados nunca satisfacen al criador o al veterinario de modo que todas las medidas deben dirigirse a la prevención más bien que al tratamiento.

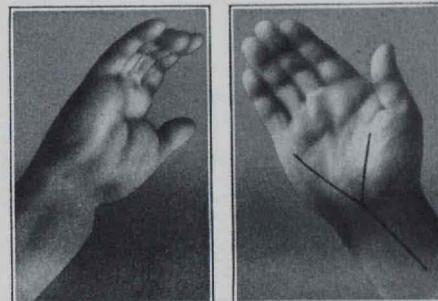
TUBERCULOSIS EN UN EMPLEADO DE MATADERO

BERLINER TIERÄRZTLICHE WOCHENSCHRIFT, Núm. 43, Tom. 47, p. 702.—Dr. G. Becker.—Según el autor, se citan bastantes casos de tuberculosis en inspectores de carnes y describe la infección de un empleado de un establecimiento de matanza:

Después de infectarse las manos algunos meses antes mientras cortaba una vaca tuberculosa, el paciente desarrolló fuertes tumefacciones que no cedieron a los varios tratamientos aplicados y perdió por completo el uso del miembro. Después de considerables dudas convino en operarse y se repuso completamente.

Las fotografías, cedidas por el dueño

del establecimiento, muestran la mano antes y después de la operación. La línea oscura señala la cicatriz.



Vacunación Contra El Carunco Sintomático



Toros d la Granja Premier—Mason, Texas. Protegidos contra el Carunco Sintomático.

LA HISTORIA SE REPITE

EL humilde ñojo de hoy será valioso mañana. Asegure sus ganancias protegiendo el dinero invertido. Vacune con productos de reconocido mérito.

Productos Lederle . . .

AGRESINA CONTRA EL CARBUNCO SINTOMÁTICO

(Dosis, 5 c.c.)
Frascos de 25, 50, 100 y 250 c.c.

VACUNA CONTRA EL CARBUNCO SINTOMÁTICO

(En Cultivo Completo—Dosis, 5 c.c.)

SUERO CONTRA EL CARBUNCO SINTOMÁTICO

Frascos de 100 c.c.

LEDERLE LABORATORIES

INCORPORATED

NEW YORK

Inmunización de los Perros Contra el Moquillo

LA REVISTA inglesa "The Veterinary Journal," Tom. 88, Núm. 11, Nov. 1932, pp. 517-18, publica el siguiente extracto de un trabajo publicado por el Profesor Hinz en Tierärztliche Rundschau, Berlin:

"El Profesor Hinz, quien admite gentilmente su anterior escepticismo con respecto al método Laidlaw-Dunkin de inmunización contra el moquillo y su conversión subsecuente, describe en Tierärztliche Rundschau, 1931, la inmunización de ocho hueros. La vacuna y el virus fueron suministrados por correo aéreo por el Dr. Laidlaw y el Comandante Dunkin, y más tarde por el Dr. O'Brien de los Laboratorios Wellcome de Investigación Fisiológica. El artículo relata las observaciones realizadas en 24 perros vacunados hace algunos meses y otros tres inmunizados hace muy poco tiempo para poder hacer deducciones. Después de la vacunación algunos de los animales se expusieron a la infección natural por contacto con un grupo de catorce perros (la mitad de los cuales sucumbieron a una virulenta infección), artificial-



Grupo de sabuesos de agua pertenecientes al criadero Rees de Ridgefield, N. J., inmunizados contra el moquillo con Vacuna y Virus Lederle (Método Laidlaw-Dunkin).

mente en el laboratorio, o casual en las calles de Berlín. Todos demostraron su absoluta inmunidad. El Profesor Hinz informa que la inyección no alteró de la salud excepto por alguna elevación de la temperatura. Ninguno de los testigos tuvo síntomas típicos de moquillo debido acaso a que el virus era viejo y estaba probablemente algo atenuado. Después de la inyección de virus, o vacuna y virus, se observaron temperaturas de 40° C. Los animales inmunizados se conservaron libres de la infección hasta dieciocho meses después de la vacunación. Esos resultados corroboran los obtenidos por el mismo autor en Berlín en el año 1931 con hueros. El Profesor Hinz recomienda la vacunación profiláctica en Alemania para impedir las grandes pérdidas por moquillo. Desgraciadamente la restricción que existe para la exportación de fondos en pago de mercadería recibida hace difícil la compra del producto en Inglaterra."

EL TRATAMIENTO DE LOS PARÁSITOS INTESTINALES DE LOS CABALLOS CON VERCAPS (Lederle)



Potros de un año en la finca de Wm. Zigler, Jr., Middleburg, Va., tratados satisfactoriamente con Vercaps.

EN CARTA fechada el 13 de diciembre, 1932, el Dr. S. Taylor Young, Middleburg, Virginia, nos dice:

"He administrado Vercaps a varios potros, unos acabados de destetar y otros de un año de edad, siguiendo las instrucciones que se sirvieron ustedes proporcionarme en su carta de julio 29, 1932 (una cápsula C por cada 125 kilos de peso) con excelentes resultados.

"El examen microscópico de las heces demostró que en algunos de los establecimientos bajo mi cuidado todos los animales estaban fuertemente infectados con el áscaris equi y el estrogiloides. Algunas muestras contenían tantos que era imposible contarlos.

"Los animales tenían feo aspecto; flacos, el pelo áspero y sin brillo, estreñimiento, inapetencia y el

vientre muy engrosado. No progresaban como era de esperarse. Antes del tratamiento los hice ayunar 24 horas pero les di bastante agua. Administré las cápsulas según instrucciones y los resultados fueron admirables. A las tres semanas hice un nuevo examen de las heces y sólo se encontraron de dos a diez huevos en las muestras fecales.

"A los treinta días los animales no parecían los mismos. Habían engordado y se desarrollaban rápidamente.

"Tengo bajo mi cuidado varios importantes establecimientos de crianza. En septiembre, al destete, administré el vermifugo a los potrillos y este mes di una segunda dosis a algunos pero deseo dar otra dosis a todos los demás dentro de pocos días.

"Los establecimientos a que me refiero y en los cuales he empleado Vercaps, son conocidos en todo el país; por ejemplo, la granja Barland perteneciente a Wm. Zigler, Jr., tiene 40 yeguas de cría; Blue Ridge Farms, cuyo dueño es el Almirante Cary T. Grayson, 60 yeguas; Llangollen Farm, de la señora John Hay Whitney, 50 yeguas; Old Welbourn, del Dr. A. C. Randolph, 30 yeguas; Benton Stud, del Coronel D. C. Sands, 25 yeguas; Broomead Farm, de la señora Sloane, 25 yeguas; y muchos otros en menor escala, de 6 a 12 yeguas, todas de pura raza.

"Los veterinarios y criadores han llegado a darse cuenta del perjuicio que los parásitos ocasionan a los potros y empiezan a tomar medidas para combatirlos después de hacer el diagnóstico con ayuda del microscopio.

Atentamente,
(Firmado) S. TAYLOR YOUNG."

VERCAPS Lederle Tamaño AA

Para combatir el áscaris y el anquilostoma en los zorros de más de tres semanas de edad.



Cortesía de la Revista "Black Fox"

Ventajas de la Combinación Althelmíntica-Catártica

1. Impide que se acumulen en los intestinos los vermes muertos, lo que puede traer graves consecuencias.
2. Demora la absorción del tetracloretileno impidiendo efectos tóxicos.
3. Alivia indirectamente la enteritis causada por la infestación verminosa.

Escribanos solicitando literatura

LEDERLE LABORATORIES, Incorporated • NEW YORK

Pavo con un Miembro Artificial



La fotografía nos ha sido enviada por el Dr. Walter H. Martin, El Reno, Oklahoma, con la información de que el pavo fué llevado al hospital para el tratamiento de un gran osteoma de la articulación tibio-metatarsal de la pata izquierda que medía diez centímetros de diámetro.

El examen reveló la inutilidad de la cirugía paliativa en este caso y se decidió amputar. La operación se hizo bajo anestesia local y el miembro se cortó por la articulación. A las dos semanas el muñón había cicatrizado lo suficiente para permitir el empleo de un miembro artificial hecho de pino y cuero y que resultó muy satisfactorio. El animal parecía muy orgulloso de su nueva pata.

El Dr. Martin es el distribuidor de los Laboratorios Lederle, Inc., de New York, en el Estado de Oklahoma.

Empleo de la Marca del Hocico Para Identificar el Ganado

BERLINER TIERÄRZTLICHE WOCHENSCHRIFT, Tom. 47, Núm. 43, p. 709.—W. Hering. En una conferencia sobre asuntos agrícolas el autor recomendó el empleo de la impresión hecha por el hocico y la nariz para identificar el ganado.

Un estudio de 2,200 animales distintos reveló que cada uno daba una impresión típica del hocico; no se pudieron encontrar dos impresiones iguales en todo el grupo. Según el autor se pueden hacer tres clases de impresiones; una irregular, otra en triángulo y

por último un surco bastante profundo. Con alguna práctica se pueden vencer las dificultades que presenta este trabajo. Para obtener mejores resultados el autor recomienda cubrir el hocico seco y bien limpio con algodón mojado en tinta y coger una muestra de la impresión en papel de máquina.

Vacuna Antiantráxica Formalinizada

WESTNIK SOWREMENNI WETERINARIJ, Jg. 6, Nr. 23/24, S. 551-553.—H. J. Winogradow investigó la viabilidad de la vacuna antráxica formalinizada que se prepara en los laboratorios del Estado descubriendo que es producto inconstante muy inferior a las vacunas antráxicas usuales. Sólo conserva su viabilidad poco más de cuatro semanas. La necesidad de emplearla inmediatamente y no dos o tres semanas después de su preparación dió lugar a considerables dificultades técnicas. Después de ese plazo la vacuna no contenía organismos viables. El contenido de proteína era también bajo y esas circunstancias contraindican su empleo para la inmunización activa de los animales.

COMPLICACIONES DEL PARTO DE LAS VACAS

(Viene de la página 7)

Por ejemplo:

1. Si el órgano ha sufrido graves lesiones ya por haberlo pisoteado algún animal o por manejo inadecuado de parte del operador.
 2. Cuando está muy hinchado, ennegrecido y friable.
 3. Si ha estado expuesto mucho tiempo al frío.
- Cuando la eversión ocurre durante la noche y se desea salvar el animal pero es necesario esperar el día para operar, la amputación es una necesidad.

Técnica Operatoria

Ante todo, adminístrese un anestésico. Se debe tener disponible una fuerte aguja enhebrada con una cinta o cuerda resistente. Hágase una incisión en la pared uterina e introdúzcase la mano para determinar si hay dentro alguna parte del intestino. Pásele la cuerda alrededor del cuello del útero, cerca de la vulva, y hágase un nudo tirando gradualmente de ambos extremos de la cuerda que sostiene un ayudante a cada lado. Repítase la operación con otra cuerda cosiendo esta vez el cuello del útero.

Ampútase el órgano a unos 15 centímetros de la cuerda, píntese el muñón con yodoformo, introdúzcase nuevamente en la vagina y pónganse unas pinzas en la vulva.

Hay que hacer un tratamiento antiséptico cada día hasta que caiga el muñón.

Defienda SUS CERDOS CONTRA EL MAL ROJO



EL SUERO CONTRA EL MAL ROJO (Lederle) es un producto de rara perfección. Su calidad superior y gran eficacia son garantía de excelentes resultados en el dominio de esta epizootia altamente contagiosa.

MEDIDAS PREVENTIVAS: Inmediatamente después del diagnóstico definitivo de mal rojo, se debe aplicar el SUERO CONTRA EL MAL ROJO (Lederle); a los animales cuya temperatura es normal y no tienen síntomas de la enfermedad, la dosis inmunizante (de 3 a 20 c.c. según el peso); a los demás, la dosis curativa (de 10 a 40 c.c. repetida a las 24 horas).

Solicite información

LEDERLE LABORATORIES, Incorporated • NEW YORK

VACUNAS EN CULTIVO COMPLETO

Para la Inmunización Eficaz

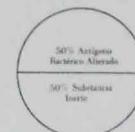
LA VACUNA EN CULTIVO COMPLETO Tiene 40 por ciento más Valor Inmunizante

Vacunas en
Cultivo
Completo →



VENTAJAS

1. Antígeno Bacterico Inalterado
2. El producto antigénico del cultivo tiene gran valor inmunizante no encontrado en otras vacunas.
3. El agente químico empleado para matar la vacuna realiza su valor inmunizante.
4. Es una vacuna destoxicada que puede aplicarse a grandes dosis sin peligro.



Otras
← Vacunas

VACUNAS EN CULTIVO COMPLETO Lederle

Vacuna contra la Septicemia Hemorrágica
Vacuna Bacteriana Mixta (Bovina)
Vacuna Bacteriana Mixta (Porcina)
Vacuna Bacteriana Mixta (Equina)
Vacuna contra el Carbunco Sintomático (Cultural)
Vacuna Antidiarreica
Vacuna contra la Influenza Equina
Vacuna contra la Mastitis, Mixta

Solicite información

LEDERLE LABORATORIES, Incorporated • NEW YORK